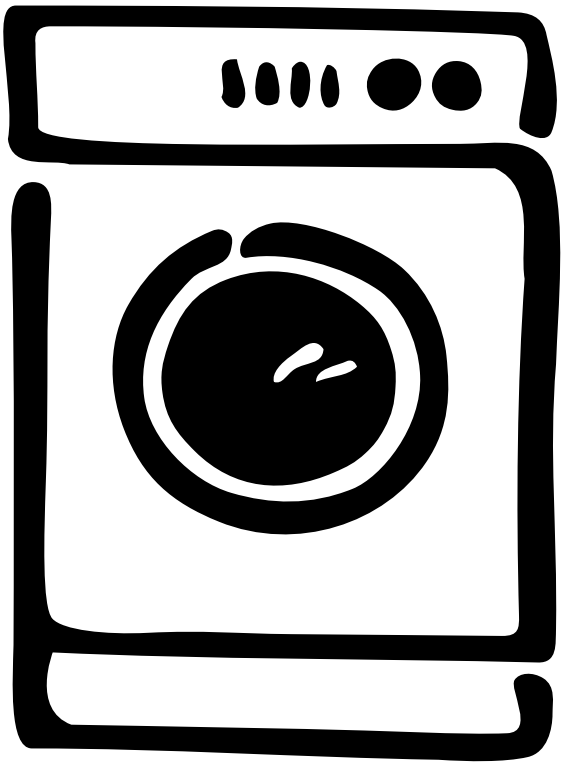
LAVATRICE

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO



EWS 965 F
EW 967 F
EW 1067 F

La Sua nuova macchina

Questa nuova macchina risponde a tutte le esigenze del lavaggio moderno della biancheria in quanto permette economie di acqua, energia e detersivo.

- **Il selettore di temperatura** (termostato) permette di scegliere personalmente la temperatura più adatta alla biancheria.
- **Il raffreddamento automatico dell'acqua** di lavaggio, prima dello scarico, impedisce che le condutture in plastica dell' impianto domestico si deformino a causa della temperatura elevata dell'acqua e limita la formazione di pieghe nei tessuti.
- **La sicurezza antisbilanciamento** garantisce una buona stabilità alla macchina durante le centrifughe. Se il carico di biancheria è mal distribuito (nei rari casi dovuti a piccoli carichi o biancheria annodata), la centrifuga, dopo diversi tentativi di srotolamento della biancheria, non viene più eseguita (vedi descrizione più dettagliata a pag. 19).
- **Lo speciale ciclo lana,** grazie al ritmo delicato di lavaggio, tratta i capi con estrema delicatezza, senza infeltrirli.

Protezione dell'ambiente

- I materiali recanti il simbolo ♺ sono riciclabili. Perchè possano essere recuperati devono essere deposti negli appositi spazi (o contenitori). Informarsi presso l'ente competente.

  >PE<= polietilene

  >PS<= polistirolo

  >PP<= polipropilene
- Quando la macchina dovrà essere rottamata, tagliare il cavo di alimentazione e rendere la chiusura oblò inservibile, in modo che i bambini non possano rinchiudersi nella macchina.

  Per un corretto smaltimento della macchina rivolgersi all'Azienda Municipalizzata che provvede alla raccolta dei rifiuti solidi urbani.

Consigli ecologici

Per ottenere delle economie di acqua e di energia elettrica e per salvaguardare l'ambiente consigliamo di attenersi a quanto segue:

- Utilizzare il cesto a pieno carico per un lavaggio più economico e meno nocivo per l'ambiente, evitando però di sovraccaricarlo.
- Utilizzare il programma con prelavaggio solamente per biancheria molto sporca.
- Adattare la dose di detersivo, secondo le indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua della rete idrica, alla quantità di biancheria e al grado di sporco della stessa.
- Con un adeguato pretrattamento si possono eliminare le macchie "difficili"; poi si potrà effettuare un lavaggio con una temperatura più bassa.

Indice

Avvertenze 4

Descrizione della macchina 5

Caratteristiche tecniche 5

Installazione 6

- Dispositivi di sicurezza per il trasporto 6
- Posizionamento 6
- Spostamento 6
- Alimentazione dell'acqua 7
- Scarico 7
- Collegamento elettrico 7

Uso 8

- Pannello comandi 8
- Descrizione dei comandi 8
- Consigli per il lavaggio 9
- Cernita 9
- Temperature 9
- Carichi massimi di biancheria 9
- Prima di caricare la biancheria 9
- Eliminazione delle macchie 9
- Detersivi e additivi 10
- Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti 11
- Programmi di lavaggio 12-13
- Sequenza delle operazioni 14
  - Caricare la biancheria 14
  - Dosare il detersivo 14
  - Dosare gli additivi 14
  - Scegliere l'opzione desiderata 14
  - Scegliere la temperatura 14
  - Scegliere il programma e avviarlo 14
  - Fine del programma 15

Manutenzione 16

- Mobile 16
- Cassetto detersivo 16
- Filtro di scarico dell'acqua 16
- Filtrino del tubo di alimentazione 17
- Scarico di emergenza dell'acqua 17
- Precauzioni contro il gelo 17

Anomalie di funzionamento 18-19

- Assistenza e ricambi 19

Guida all'uso del libretto istruzioni

I seguenti simboli La guideranno nella lettura del libretto:

⚠ Informazioni legate alla sicurezza nell'uso della macchina.

ⓘ Consigli e raccomandazioni per l'uso corretto della macchina e per ottenerne le migliori prestazioni.

Informazioni legate alla protezione dell'ambiente.

⚠ Avvertenze

È importante conservare questo manuale d'uso con la macchina per qualsiasi futura necessità. Se si deve vendere la macchina o darla a qualche altra persona, verificare che il manuale accompagni la macchina per permettere al nuovo utilizzatore di essere informato sul relativo funzionamento e le avvertenze.

Queste avvertenze sono state previste per la vostra sicurezza e quella degli altri. Vi preghiamo quindi di leggerle attentamente prima di installare ed utilizzare la macchina.

Avvertenze generali

- Controllare, all'atto del disimballo, che la macchina non sia danneggiata. In caso di dubbio, non metterla in funzione, ma rivolgersi all'assistenza tecnica.
- Questa macchina è stata progettata per essere utilizzata da persone adulte. Verificare quindi che i bambini non la tocchino e non la utilizzino come un giocattolo.
- Durante il lavaggio ad alte temperature il vetro dell'oblò può diventare molto caldo. Non toccarlo.
- I piccoli animali domestici potrebbero introdursi nel cesto della macchina. Controllare quindi il cesto prima di metterla in moto.

Installazione

- Si deve togliere l'imballo interno della macchina prima di utilizzarla. Se non si eliminano i dispositivi di protezione utilizzati per il trasporto, o se si eliminano in maniera incompleta, ne possono derivare danni alla macchina o ai mobili. Consultare il relativo paragrafo nel manuale d'uso.
- Se si dovesse verificare la necessità di un'eventuale modifica dell'impianto elettrico domestico per poter installare la macchina, questo lavoro dovrà essere effettuato solo da personale qualificato.
- Qualsiasi intervento idraulico richiesto per l'installazione della macchina dovrà essere effettuato solo da un idraulico qualificato.
- Dopo aver installato la macchina verificare che non sia appoggiata sul cavo di alimentazione.
- Se la macchina è posta su pavimento di moquette assicurarsi che tra i piedini di appoggio e il pavimento ci sia circolazione d'aria.

Uso

- Questa macchina è destinata ad un uso domestico. Non utilizzarla per scopi diversi da quelli per i quali è stata stata progettata.
- Lavare solo articoli previsti per il lavaggio in macchina. Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta di ogni capo.
- Non sovraccaricare la macchina. Seguire le istruzioni fornite nel manuale.
- Le monete, gli spilli di sicurezza, gli spilli, le viti, ecc. rimasti nella biancheria possono provocare grossi danni.
- Non si devono mettere in macchina capi smacchiati con benzina, alcool, trielina, ecc. Se si utilizzano tali prodotti prima del lavaggio, bisogna aspettare che il prodotto sia evaporato prima di introdurre i capi nella macchina.
- Raggruppare i capi di piccole dimensioni, quali calzini, cinture, ecc., in una piccola borsa di tela o in una federa. Questo per evitare che questi pezzi vadano a finire tra il cesto e la vasca.
- Utilizzare solo la quantità di ammorbidente indicata dal produttore. Una quantità eccessiva di prodotto potrebbe rovinare la biancheria.
- Lasciare l'oblò semi-aperto quando non si utilizza la macchina. Questo permette una migliore conservazione della guarnizione dell'oblò e previene gli odori di muffa.
- Prima di aprire l'oblò, controllare sempre che l'acqua sia stata scaricata. In caso contrario, scaricarla seguendo le istruzioni fornite nel manuale d'uso.
- Si consiglia di staccare sempre la spina dalla presa di corrente e di chiudere il rubinetto dell'acqua dopo l'uso.

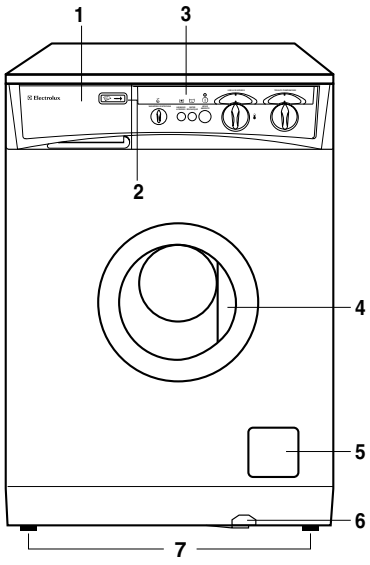
Assistenza tecnica/riparazioni

- In caso di guasto, non cercare di riparare la macchina da soli. Le riparazioni eseguite da personale non qualificato possono provocare danni.
- Per eventuali riparazioni, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e richiedere pezzi di ricambio originali.

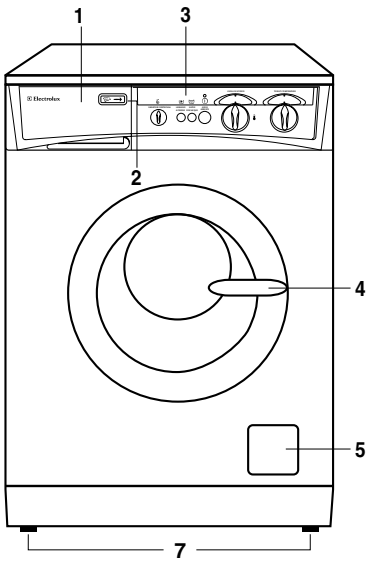
Descrizione della macchina

1 Cassetto detersivo
2 Guida programmi di lavaggio
3 Pannello comandi
4 Maniglia oblò
5 Filtro
6 Rotella retrattile (EWS 965 F)
7 Piedini regolabili

EWS 965 F



EW 967 F- EW 1067 F



Cassetto detersivo

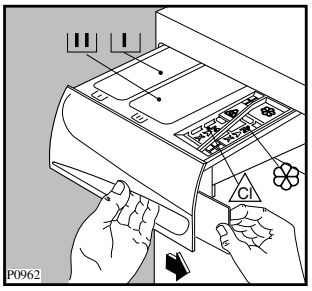
I Prelavaggio

II Lavaggio

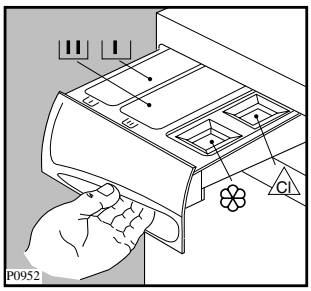
❀ Ammorbidenti **(non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX»)**

⚠ Candeggina **(non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX»)**

EWS 965 F



EW 967 F - EW 1067 F



Caratteristiche tecniche

DIMENSIONI		**EWS 965 F**	**EW 967 F - EW 1067 F**
	Altezza	85 cm	85 cm
	Larghezza	60 cm	60 cm
	Profondità	45 cm	57 cm
TENSIONE/FREQUENZA		220-230V/50 Hz	
POTENZA MASSIMA ASSORBITA		2200 W	
CORRENTE MINIMA DEL FUSIBILE		10 A	
PRESSIONE DELL'ACQUA	min.	50 kPa	
	max.	800 kPa	
CARICO NOMINALE		**EWS 965 F**	**EW 967 F- EW 1067 F**
	Cotone	4,5 kg	5 kg
	Sintetici, delicati	1,5 kg	2,5 kg
	Lana	1 kg	2 kg
VELOCITÀ CENTRIFUGA MASSIMA		900 giri/min. (EWS 965 F- EW 967 F)	
		1000 giri/min (EW 1067 F)	

CE Questa macchina è conforme alle seguenti direttive CEE:
73/23/CEE del 19/02/73 relativa alla bassa tensione
89/336/CEE del 03/05/89 relativa alla compatibilità elettromagnetica.

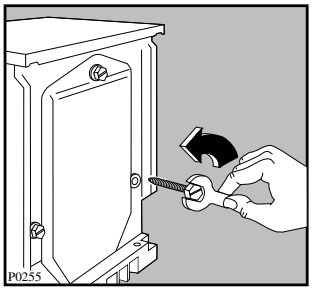
Installazione

Dispositivi di sicurezza per il trasporto

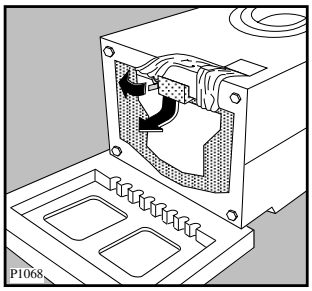
⚠ Prima di mettere in funzione la macchina, accertarsi che siano stati tolti tutti i dispositivi di sicurezza previsti per il trasporto.

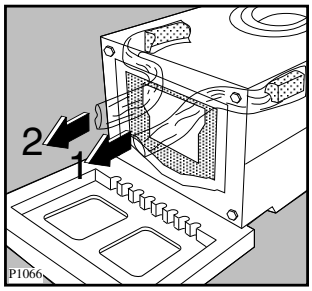
Si consiglia di conservare tutti i pezzi per tornare a montarli, qualora la macchina dovesse essere spostata di nuovo in futuro.

1. Svitare e togliere (con una chiave) la vite posteriore destra.

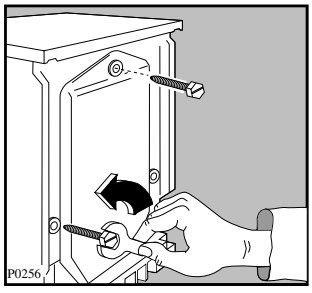


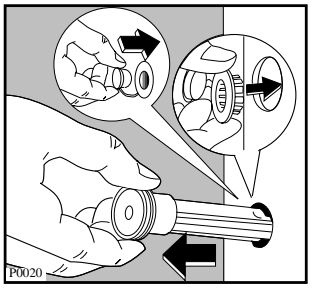
2. Adagiare la macchina sullo schienale, facendo attenzione a non schiacciare i tubi. A tale scopo interporre tra la macchina ed il pavimento un angolare dell'imballo.
3. Togliere il tassello centrale di polistirolo dal fondo della macchina e liberare i due sacchetti in polietilene.
4. Sfilare con molta cura, prima il sacchetto destro (1) e successivamente quello sinistro (2), tirandoli verso il centro della macchina.





5. Rimettere la macchina in piedi e svitare le altre 2 viti sul retro.
6. Estrarre i tre perni di plastica dai fori in cui alloggiavano le viti.
7. Tappare tutti i fori con i tappi che si trovano nel sacchetto stampati.

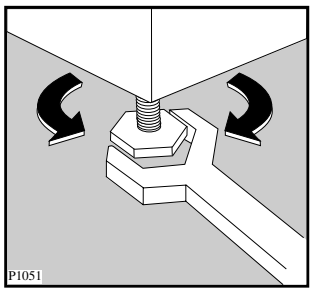




Posizionamento

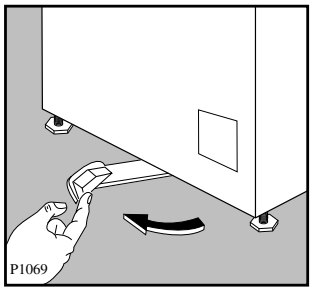
Installare la macchina su un pavimento piatto e duro. Fare attenzione che la circolazione dell'aria attorno alla macchina non venga impedita da tappeti, moquette, ecc. Controllare che la macchina non tocchi il muro o altri mobili della cucina.

Livellare accuratamente la macchina svitando o avvitando i piedini regolabili. Non mettere mai sotto la macchina cartone, legno o materiali simili per compensare eventuali disuguaglianze del pavimento.



Spostamento (EWS 965 F)

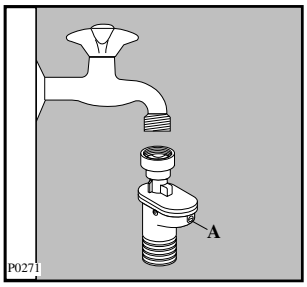
Per facilitarne lo spostamento, la lavatrice è dotata di una rotella retrattile nella parte anteriore.
Per far uscire questa rotella e poter così muovere la macchina è necessario spostare la leva, situata in basso, verso sinistra: riportarla poi nella posizione iniziale una volta sistemata la lavatrice.

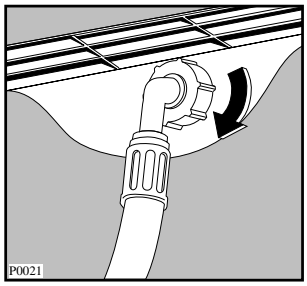


Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

Alimentazione dell’acqua

Collegare il tubo di alimentazione fornito con la macchina a un rubinetto di acqua fredda filettato da 3/4".
Non utilizzare per l’allacciamento tubi già usati in precedenza.





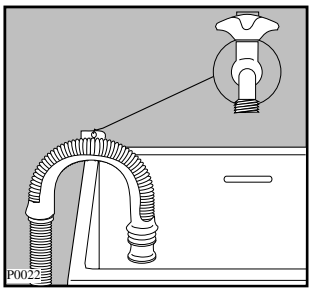
L’altra estremità del tubo di carico, dal lato della macchina, può essere orientata in qualsiasi direzione. Svitare leggermente la ghiera di fissaggio, girare l’estremità del tubo e riavvitare la ghiera, controllando che non ci siano perdite d'acqua.

Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, munito del dispositivo ACQUASTOP, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

Acquastop
Questo dispositivo protegge da eventuali danni dovuti all’acqua. Il tubo di alimentazione può deteriorarsi per usura naturale: in questo caso il dispositivo in questione blocca il flusso d’acqua alla macchina.
Il difetto viene segnalato dall’apparizione di un segmento rosso nella finestra “A”.
Chiudere il rubinetto e chiamare il servizio di assistenza tecnica.

Scarico

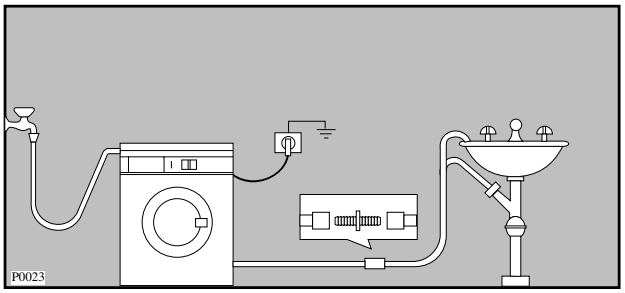
Si può installare la curva del tubo di scarico in tre modi diversi:
Sul bordo di un lavandino utilizzando il gomito in plastica fornito con la macchina. In questo caso, bisogna accertarsi che la curva non rischi di staccarsi dal bordo quando la macchina scarica. La si può fissare, ad esempio, con uno spago al rubinetto o al muro.



In una derivazione dello scarico del lavandino.
Questa derivazione deve trovarsi sopra il sifone, in modo tale che la curva del tubo sia a 60 cm dal suolo, come minimo.

In una conduttura di scarico situata ad un’altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 90 cm.

L’estremità del tubo di scarico deve sempre essere **ventilata**, cioè il diametro interno del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico.
Il tubo di scarico non deve presentare strozzature. Farlo correre sul pavimento e farlo salire solo vicino allo scarico.



Collegamento elettrico

La macchina è prevista per funzionare a 220-230 V monofase, 50 Hz.
Controllare che l’impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto (2,2 kW), tenuto conto anche degli altri apparecchi in uso.

Collegare la macchina ad una presa di corrente con messa a terra.

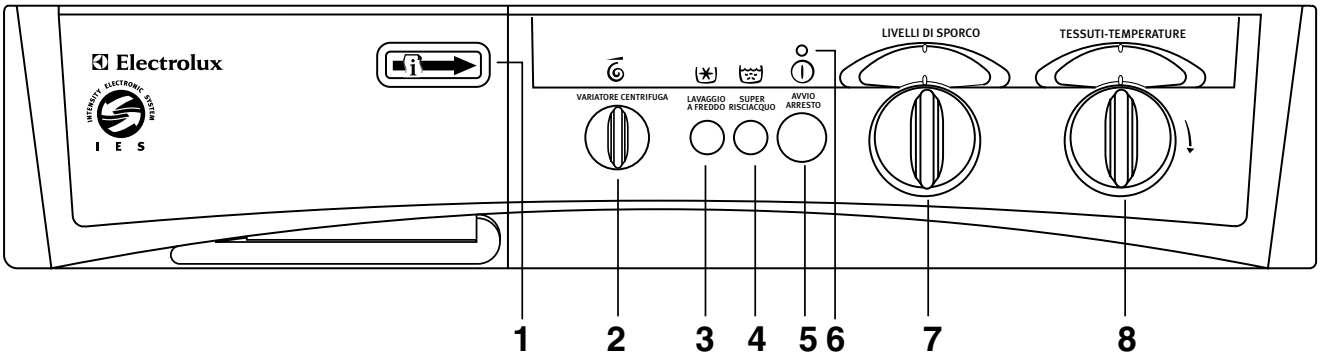
⚠ Il costruttore declina qualsiasi responsabilltà per i danni o le lesioni causate dal non-rispetto della summenzionata norma di sicurezza.
In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi al Centro di Assistenza Tecnica più vicino.

Importante!

Il cavo di alimentazione deve essere accessibile, una volta installata la macchina.

Uso

Pannello comandi



1 Scheda programmi

2 Selettore velocità centrifuga

Questa manopola consente di scegliere la velocità di centrifuga oppure:

- **nella posizione** di escludere tutte le fasi di centrifuga, in caso di tessuti che tendono a sgualcirsi. Se viene selezionata nei programmi , 95°, 60° e 40° per cotone e lino, la lavatrice effettuerà un risciacquo in più (4 invece di 3);
- **nella posizione** di bloccare lo scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo. Questo evita la formazione di pieghe nel caso la biancheria venga lasciata in macchina alla fine del lavaggio.

Le velocità di centrifuga indicate sulla manopola si riferiscono ai programmi per cotone, sintetici, misti, lana, lavaggio a mano.

Per il mod. EW 1067 F, alla posizione “1000” corrispondono 850 giri/min. per sintetici, misti, lana, lavaggio a mano.

Per i delicati (seta, acrilici), nella posizione 900 o 1000 la velocità di centrifuga si riduce a 650 giri/minuto.
Alla posizione 300 corrispondono 300 giri/minuto per tutti i programmi.

3 Tasto «lavaggio a freddo»

Questa opzione è consigliabile per tessuti molto delicati, ad esempio le tende, per evitare che si sgualciscano. L'eventuale stiratura ne sarà così facilitata.

4 Tasto «super risciacquo»

Premendo questo tasto la macchina effettuerà 4 risciacqui invece di 3 nei programmi per cotone e lino, eccetto il programma (risciacqui).

Da consigliarsi per persone allergiche ai detersivi e nelle zone dove l'acqua è molto dolce (livello di durezza 1, vedi pag. 10).

5 Tasto «avvio/arresto»

Premere questo tasto per avviare la macchina; rilasciarlo per interrompere un programma o per spegnere la macchina.

Prima di impostare un programma o di cambiare un programma in corso, la macchina deve essere disinserita rilasciando il tasto di avvio/ arresto.

6 Lampada spia di funzionamento

Si accende quando si preme il tasto avvio/arresto e si spegne ripremendolo.

7 Selettore «livelli di sporco»

È suddiviso in 8 posizioni e consente di ottimizzare la durata di lavaggio in base al grado di sporco della biancheria. La scelta del livello di sporco è possibile solo per lino, cotone e sintetici.
Ruotandolo dalla posizione 1 alla posizione 8 si avrà, per ogni incremento, un aumento del tempo di lavaggio di circa 4 minuti, a seconda del tipo di tessuto selezionato.
Ruotandolo dalla posizione 8 alla posizione 1 si avrà, di conseguenza, una diminuzione.
Se si usa l'opzione “lavaggio a freddo” (tasto premuto), il selettore dovrà essere ruotato sulla posizione “8”.

8 Selettore «Tessuti-Temperature»

Girare la manopola **verso destra** fino a far coincidere esattamente il programma desiderato con l'indice di riferimento posto sul pannello comandi.

Consigli per il lavaggio

Cernita

Attenersi ai simboli per il trattamento dei tessuti sulle etichette dei singoli capi e seguire le istruzioni per il lavaggio del produttore.
Suddividere la biancheria come segue: capi bianchi, colorati, sintetici, delicati, lana.

I capi bianchi e colorati non devono essere lavati assieme. I capi bianchi possono perdere il candore con il lavaggio.

La biancheria colorata nuova può stingere al primo lavaggio; è consigliabile quindi lavarla a parte, la prima volta.

Accertarsi che nella biancheria non rimangano oggetti di metallo (es. fermagli, spille di sicurezza, spilli).

Abbottonare le federe, chiudere le cerniere, i ganci e le asole. Legare eventuali cinture e nastri lunghi.

Eliminare le macchie persistenti prima del lavaggio. Eventualmente strofinare i punti particolarmente sporchi con un detersivo speciale o con una pasta detergente.

Trattare le tende con particolare cura. Togliere i ganci dalle tende o legarli in una retina o in un sacchetto.

Temperature

90°-95°	per capi bianchi di lino o cotone molto sporchi (es. strofinacci, asciugamani, biancheria da tavola, lenzuola, ecc.)
60°	per capi bianchi di cotone normalmente sporchi (es. biancheria intima) e per capi colorati che non stingono, normalmente sporchi (es. camicie da notte, pigiami, ecc..) di cotone , lino o fibre sintetiche.
✳ **freddo** **30°-40°**	per biancheria delicata (es. tende), o con colori delicati, biancheria mista con aggiunta di fibre sintetiche e lana con l'indicazione sull'etichetta: «pura lana vergine, lavabile, irrestringibile».

Carichi di biancheria

Le indicazioni sui carichi di biancheria si trovano nelle tabelle dei programmi.

Regole generali:

Cotone, lino: riempire il cesto, ma non sovraccaricarlo.

Sintetici: non più di metà del cesto.

Tessuti delicati e lana: non più di un terzo del cesto.

Con un carico massimo si ottiene ogni volta un utilizzo ottimale di acqua ed energia.

In caso di biancheria molto sporca, ridurre le quantità.

Pesi della biancheria asciutta

I pesi di seguito elencati hanno un valore indicativo:

accappatoi	1200 g
tovaglioli	100 g
copri piumino	700 g
lenzuola	500 g
federe	200 g
tovaglie	250 g
asciugamani in spugna	200 g
strofinacci	100 g
camicie da notte	200 g
slip da donna	100 g
camici da lavoro da uomo	600 g
camicie da uomo	200 g
pigiami da uomo	500 g
camicette	100 g
slip da uomo	100 g

Eliminazione delle macchie

È possibile che macchie particolari non si eliminino solo con acqua e detersivo. È consigliabile, quindi, trattarle prima del lavaggio.

Sangue: le macchie ancora fresche devono essere trattate con acqua fredda. In caso di macchie già asciutte, lasciare a mollo la biancheria per una notte con un detersivo speciale e poi strofinarla nell'acqua e sapone.

Colore ad olio: inumidire con benzina detergente, tamponare le macchie dopo aver sistemato il capo su un panno morbido, trattarle più volte con il detergente.

Macchie asciutte di grasso: inumidire con trementina, tamponare le macchie con la punta delle dita e un panno di cotone, dopo aver appoggiato il capo su un ripiano morbido.

Ruggine: sale ossalico (reperibile in drogheria) sciolto a caldo, o un prodotto antiruggine a freddo. Prestare attenzione alle macchie di ruggine non recenti, poiché la struttura di cellulosa è già stata intaccata e il tessuto tende a bucarsi.

Macchie di muffa: trattarle con candeggina, sciacquare bene (solo capi bianchi e colorati resistenti al cloro).

Erba: insaponare leggermente e trattare con candeggina diluita (capi bianchi, resistenti al cloro).

Penna a biro e colla: inumidire con acetone (*), tamponare le macchie dopo aver appoggiato il capo su un panno morbido.

Rossetto: inumidire con acetone come sopra indicato, poi trattare le macchie con alcool. Eliminare i residui sui tessuti bianchi con candeggina.

Vino rosso: lasciare a mollo con del detersivo, risciacquare e trattare con acido acetico o acido citrico, poi risciacquare. Trattare eventuali residui con candeggina.

Inchiostro: a seconda della composizione dell' inchiostro, inumidire il tessuto prima con acetone (*), poi con acido acetico; trattare eventuali residui sui tessuti bianchi con candeggina e poi risciacquare bene.

Macchie di catrame: trattare prima con smacchiatore, alcool o benzina, alla fine strofinare con pasta detergente.

(*) non usare l'acetone sulla seta artificiale.

Detersivi e additivi

Un buon risultato di lavaggio dipende dalla scelta del detersivo e dal suo corretto dosaggio. Dosare bene significa evitare sprechi e proteggere l'ambiente. Nonostante siano biodegradabili, i detersivi contengono elementi che danneggiano il delicato equilibrio ecologico della natura.

La scelta del detersivo dipende dal tipo di tessuto (delicati, lana, cotone ecc.), dal colore, dalla temperatura di lavaggio e dal grado di sporco.

In questa lavatrice si possono usare tutti i detersivi per lavatrici normalmente reperibili in commercio:

– detersivi in polvere per tutti i tipi di tessuto,

– detersivi in polvere per tessuti delicati (massimo 60°C) e lana,

– detersivi liquidi, preferibilmente per programmi di lavaggio a bassa temperatura (massimo 60°C) per tutti i tipi di tessuto, o speciali solo per lana.

Il detersivo e l'eventuale additivo devono essere versati prima dell'inizio del programma di lavaggio nelle apposite vaschette.

Se si utilizzano detersivi concentrati in polvere o liquidi, deve essere selezionato un programma **senza** prelavaggio.

La macchina è dotata di un sistema di ricircolo che permette l'utilizzo ottimale del detersivo concentrato.

Versare il detersivo liquido **immediatamente** prima dell'inizio del programma nello scomparto II del cassetto detersivo.

Eventuali additivi liquidi per ammorbidire o inamidare la biancheria devono essere versati nella vaschetta con il simbolo ❀ prima che cominci il programma di lavaggio.

La candeggina liquida va usata solamente per tessuti di lino e cotone bianchi o con colori resistenti. Versarla nello scomparto contrassegnato dal simbolo ⚠.

Per il dosaggio degli additivi e della candeggina seguire le indicazioni dei produttori e comunque **non superare il piano del cassetto con riferimento «MAX».**

Quantità di detersivo da utilizzare

Il tipo e la quantità di detersivo dipendono dal tipo di tessuto, dal carico, dal grado di sporco e dalla durezza dell'acqua utilizzata.

La durezza dell'acqua è classificata in cosiddetti livelli di durezza. Informazioni su tali livelli si possono ottenere dall'ente erogatore competente o dall'amministrazione comunale.

Seguire le istruzioni per il dosaggio indicate dal produttore.

Utilizzare una quantità minore di detersivo se:

– si lava poca biancheria,

– la biancheria è poco sporca,

– si forma molta schiuma durante il lavaggio,

– l'acqua è poco dura (fino al livello dolce).

Gradi di durezza dell'acqua

Livello	Caratteristica	Gradi	
		tedeschi °dH	francesi °T.H.
1	dolce	0- 7	0-15
2	media	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	molto dura	più di 21	più di 37

Simboli internazionali per il trattamento dei tessuti

Le etichette con i simboli che trovate applicate sui tessuti sono un valido aiuto per il trattamento e la cura della biancheria.

AZIONE DI LAVAGGIO						
NORMALE	95 Lavaggio a 95°C	60 Lavaggio a 60°C	40 Lavaggio a 40°C	30 Lavaggio a 30°C	Lavaggio delicato a mano	Non lavare
DELICATA		60	40 40	30		

CANDEGGIO	Si può candeggiare in acqua fredda		Non candeggiare

STIRATURA	Stiratura forte max 200°C	Stiratura media max 150°C	Stiratura leggera max 110°C	Non stirare

PULITURA A SECCO	A	P	P	F	F	Non pulire a secco
	Queste indicazioni servono ai pulitori a secco per utilizzare il corretto solvente ed il processo di pulitura più indicato per i singoli capi da trattare					

ASCIUGATURA	Temperatura normale Temperatura ridotta Asciugabile in macchine asciugabiancheria	Non asciugare in macchine asciugabiancheria

Programmi «energici» per cotone e lino

Carico nominale: 5 kg (EW 967 F - EW 1067 F); 4,5 kg (EWS 965 F)
Carico massimo: 5,5 kg (EW 967 F - EW 1067 F)

Progr./ Temp.	Etichetta sui tessuti	Tipo di biancheria	Descrizione del ciclo	Opzione possibile
	95	Cotone e lino molto sporchi ad esempio lenzuola, tovaglie, asciugamani, biancheria per la casa che necessitano un prelavaggio	Prelavaggio a 40°C Lavaggio a 95°C 3 risciacqui Centrifuga lunga	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «SUPER RISCIACQUO» «LIVELLI DI SPORCO»
95°	95	Cotone e lino normalmente sporchi, ad es. lenzuola, biancheria per la casa, asciugamani	Lavaggio a 95°C 3 risciacqui Centrifuga lunga	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «SUPER RISCIACQUO» «LIVELLI DI SPORCO»
60°(*)	60	Cotone e lino con colori resistenti, ad es. camicie, camicette, biancheria intima, biancheria per la casa, jeans	Lavaggio a 60°C 3 risciacqui Centrifuga lunga	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «SUPER RISCIACQUO» «LIVELLI DI SPORCO»
40°	40	Cotone e lino con colori delicati, ad es. biancheria intima, camicie, camicette	Lavaggio a 40°C 3 risciacqui Centrifuga lunga	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «SUPER RISCIACQUO» «LIVELLI DI SPORCO»
		Capi di lino e cotone lavati a mano, da risciacquare	4 risciacqui con additivi Centrifuga lunga	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA»
		Cotone e lino lavati a mano da centrifugare	Centrifuga lunga	«VELOCITA' CENTRIFUGA»

La scelta della temperatura dipende dal tipo di biancheria e dal grado di sporco.

(*) Programma di riferimento per i dati contenuti nell'etichetta energia, secondo normativa CEE 92/75, con un carico di 5 kg di cotone per i modd. EW 967 F - EW 1067 F e 4.5 kg per il mod. EWS 965 F e con il selettore livelli di sporco in posizione **8**.

	EW 967 F - EW 1067 F	EWS 965 F
energia	0,95 kWh	0,85 kWh
acqua	58 litri	54 litri
durata	125 minuti	125 minuti

Importante!

- I programmi a 95° e 60° iniziano con un breve scarico, seguito poi da una avanzata automatica della manopola TESSUTI-TEMPERATURE fino alla posizione di carico acqua.
- Per non pregiudicare i risultati di lavaggio sconsigliamo di spegnere e riaccendere la macchina in corso di programma. Questa operazione modificherebbe la memoria del ciclo in fase di esecuzione e, di conseguenza, i parametri di lavaggio.

Programmi «delicati» per sintetici, misti, delicati, lana

Carico nominale: 2,5 kg, lana 2 kg (EW 967 F - EW 1067 F)
1,5 kg, lana 1 kg (EWS 965 F)

Progr./ Temp.	Etichetta sui tessuti	Tipo di biancheria	Descrizione del ciclo	Opzione possibile
	60	Sintetici molto sporchi, ad es. biancheria intima, camicie, camicette che necessitano un prelavaggio.	Prelavaggio a 40°C Lavaggio a 60°C 3 risciacqui Centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «LIVELLI DI SPORCO»
60°	60	Sintetici normalmente sporchi, ad esempio camicie, camicette, biancheria intima, capi con colori resistenti	Lavaggio a 60°C 3 risciacqui Centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «LIVELLI DI SPORCO»
40°	40	Sintetici, misti, con colori delicati	Lavaggio a 40°C 3 risciacqui Centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «LIVELLI DI SPORCO»
30°	30	Sintetici, misti e tessuti delicati	Lavaggio a 30°C 3 risciacqui Centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO» «LIVELLI DI SPORCO»
		Sintetici, misti, delicati e lana lavati a mano da centrifugare	Scarico e centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA»
		Lana Tessuti delicati recanti l'etichetta «lavare a mano»	Lavaggio a 40°C 3 risciacqui Centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO»
40°	40	Seta - Acrilici	Lavaggio a 40°C 3 risciacqui Centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA» «LAVAGGIO A FREDDO»
		Singoli capi sintetici, misti, delicati e lana lavati a mano, da risciacquare	3 risciacqui con ammorbidente Centrifuga breve	«VELOCITA' CENTRIFUGA» «ANTIPIEGA» «CENTRIFUGA ESCLUSA»
		Sintetici, lana e delicati	Scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo se è stata scelta l'opzione	

La scelta della temperatura dipende dal tipo di biancheria e dal grado di sporco.

- Il programma a 60° per sintetici ed il programma "lana" iniziano con un breve scarico, seguito poi da una avanzata automatica della manopola TESSUTI-TEMPERATURE fino alla posizione di carico acqua.
- Per non pregiudicare i risultati di lavaggio sconsigliamo di spegnere e riaccendere la macchina in corso di programma. Questa operazione modificherebbe la memoria del ciclo in fase di esecuzione e, di conseguenza, i parametri di lavaggio.

Sequenza delle operazioni

Prima d*i effettuare il primo lavaggio consigliamo di eseguire un ciclo cotone a 60°C, s**enza biancheria,** per togliere eventuali residui di lavorazione dalla vasca e dal cesto.*
Versare 1/2 misurino di detersivo nella vaschetta del lavaggio e mettere in funzione la macchina.

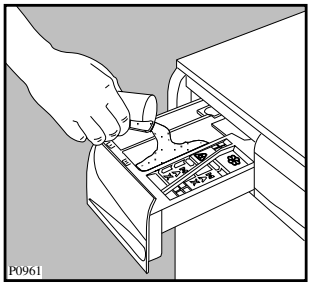
1. Caricare la biancheria

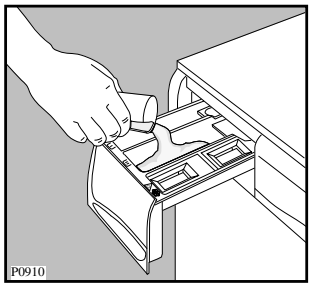
Aprire l'oblò.
Introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta.
Distendere la biancheria il più possibile. Chiudere l'oblò.

2. Dosare il detersivo

Estrarre il cassetto fino all'arresto.
Versare, tramite un dosatore, la quantità di detersivo consigliata dal fabbricante nella vaschetta corrispondente al lavaggio II.
Se si desidera effettuare un prelavaggio seguito dal lavaggio, versare il detersivo anche nella relativa vaschetta I.

EWS 965 F **EW 967 F - EW 1067 F**

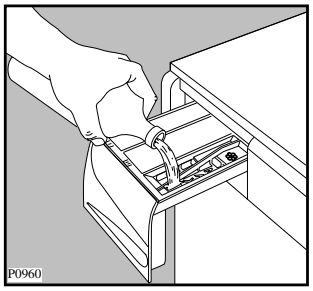


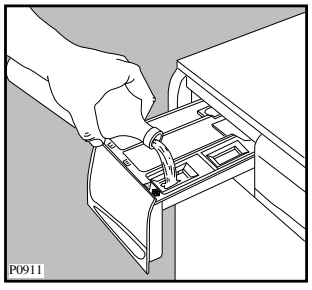


3. Dosare gli additivi

Versare, se desiderato, l'ammorbidente nello scomparto ❀ e la candeggina nello scomparto ⚠
(la dose non deve superare il piano del cassetto con riferimento «MAX»).

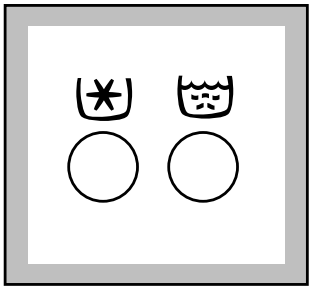
EWS 965 F **EW 967 F - EW 1067 F**

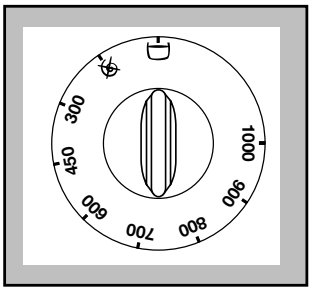




4. Scegliere l'opzione desiderata

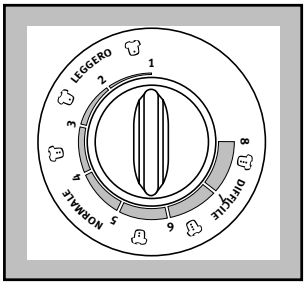
Premere il tasto SUPER RISCIACQUO e/o LAVAGGIO A FREDDO, scegliere la velocità di centrifuga o l'opzione ⊗ o ⊔.





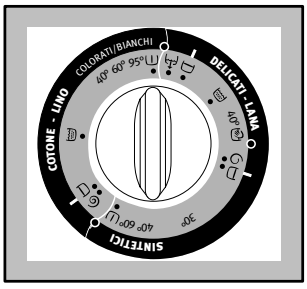
5. Scegliere il livello di sporco

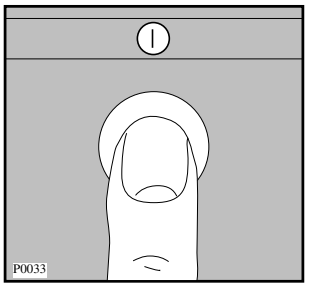
Ruotare la manopola sulla posizione corrispondente al grado di sporco della biancheria da lavare.



6. Scegliere il programma e avviarlo

Ruotare la manopola «TESSUTI-TEMPERATURE» **verso destra** sul programma di lavaggio prescelto e premere il tasto avvio/arresto ⏻: la spia di funzionamento si accende e la macchina inizia a funzionare.





7. Fine del programma

La macchina si ferma automaticamente.

Se è stato scelto un programma con l'opzione «antipiega» , scaricare l'acqua posizionando il selettore centrifuga su oppure selezionando il programma (scarico).

Per scaricare e centrifugare selezionare il programma (scarico e breve centrifuga) oppure selezionare la velocità massima sul selettore centrifuga: la macchina centrifugherà alla velocità massima prevista per il ciclo appena eseguito.

Ripremere il tasto avvio/arresto ⏻ per spegnere la macchina, la lampada spia di funzionamento si spegne.

È normale aspettare circa 2 minuti prima di poter aprire l'oblò, per dare tempo al dispositivo di sicurezza di sbloccarsi.

Togliere la biancheria.

Controllare che il cesto sia completamente vuoto facendolo ruotare con le mani. Ciò per evitare che gli indumenti eventualmente dimenticati vengano danneggiati in un lavaggio successivo (ad es. restringendosi) oppure che colorino un altro carico di biancheria.

Rilasciare il tasto eventualmente premuto.

Si consiglia di chiudere il rubinetto dell'acqua ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

Lasciare l'oblò socchiuso per aerare la macchina.

Manutenzione

1. Mobile

Pulire il mobile della macchina con acqua tiepida e un detersivo neutro non abrasivo. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

Importante: non usare alcool, solventi o prodotti similari per la pulizia del mobile.

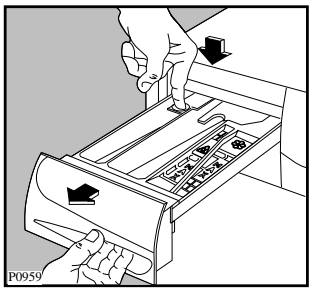
2. Cassetto detersivo

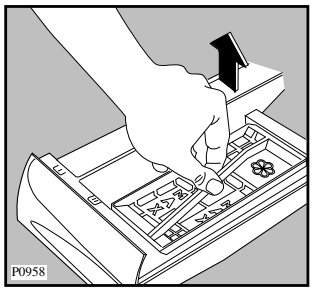
I detersivi e gli additivi formano, a lungo andare, delle incrostazioni.

Pulire il cassetto detersivo di tanto in tanto, passandolo sotto il rubinetto dell'acqua. Per estrarre completamente il cassetto dalla macchina, premere sul tasto in fondo a sinistra.

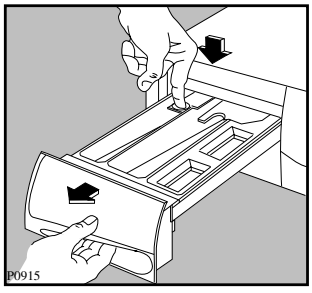
Per poter pulire più facilmente il cassetto, è possibile togliere la parte alta delle vaschette riservate agli additivi.

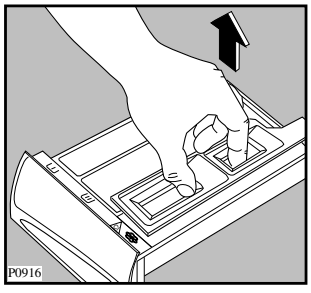
EWS 965 F


P0959

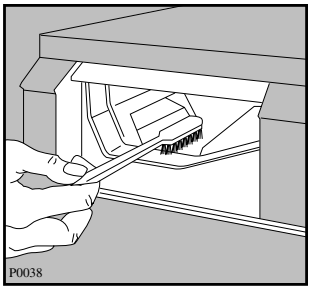

P0958

EW 967 F - EW 1067 F


P0915


P0916

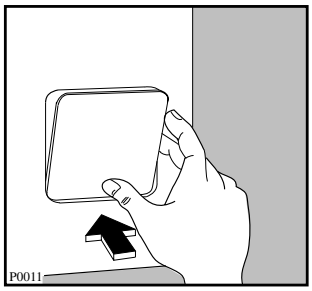
A lungo andare, il detersivo può formare incrostazioni nella sede del cassetto: pulire con un vecchio spazzolino da denti. Rimettere il cassetto al suo posto.


P0038

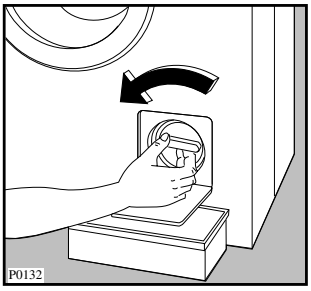
3. Filtro di scarico dell'acqua

Il ruolo del filtro consiste nella raccolta di filacci e di piccoli oggetti lasciati inavvertitamente nella biancheria. Controllare periodicamente che il filtro sia pulito.

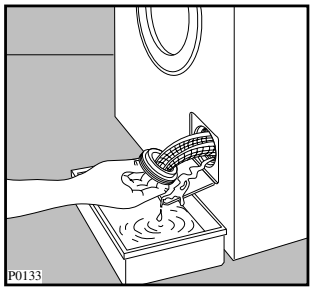
Aprire lo sportellino.


P0011

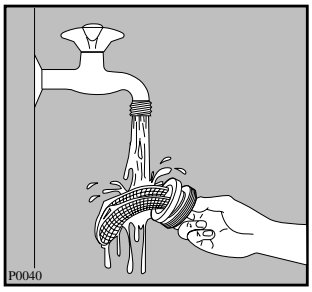
Mettere un recipiente sotto il filtro e svitarlo; è normale che fuoriesca una piccola quantità d'acqua.


P0132

Estrarre il filtro.


P0133

Pulirlo sotto il rubinetto e rimetterlo al suo posto riavvitandolo a fondo.


P0040

4. Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che la macchina richiede più tempo per riempirsi, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito.

Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Svitare il tubo dal rubinetto.

Pulire il filtrino con uno spazzolino.

Riavvitare il tubo.

5. Scarico di emergenza dell'acqua

Se la macchina non scarica, procedere come segue per togliere l'acqua dalla vasca:

- togliere la spina dalla presa di corrente;
- chiudere il rubinetto dell'acqua;
- aspettare che l'acqua si raffreddi (nel caso fosse in corso un programma con temperatura di 60°C o superiore);
- prendere un recipiente di capienza adatta (circa 15-20 litri), porlo sul pavimento, inserire all'interno l'estremità del tubo di scarico e lasciare scaricare tutta l'acqua dalla macchina;
- procedere quindi alla rimozione del guasto e rimettere a posto la macchina.

Qualora l'acqua non fuoriesca, perchè il tubo di scarico è intasato, o non fosse possibile accedere al tubo di scarico, procedere come segue:

- aprire lo sportello del filtro e porre sotto lo stesso un recipiente con bordi diritti (vedi punto 3) e di capienza adatta;
- svitare il filtro i**n senso antiorario** quanto basta per fare fuoriuscire lentamente tutta l'acqua dalla macchina.

6. Precauzioni contro il gelo

Se la macchina è installata in un locale dove la temperatura potrebbe scendere al disotto di 0°C procedere come segue:

- Chiudere il rubinetto dell'acqua e svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
- Porre l'estremità del tubo di scarico e del tubo di alimentazione in una bacinella posta sul pavimento.
- Selezionare il programma di scarico e farlo funzionare finchè il selettore programmi è in posizione «Stop».
- Staccare la spina dalla presa.
- Riavvitare il tubo di alimentazione acqua e rimettere al suo posto il tubo di scarico.

Eseguendo queste operazioni l'acqua rimasta nella macchina verrà evacuata, evitando la formazione di ghiaccio e di conseguenza la rottura delle parti interessate.

Quando farete funzionare nuovamente la macchina assicuratevi che la temperatura dell'ambiente sia superiore a 0°C.

Anomalie di funzionamento

Difetti che potete risolvere da soli.

Anomalie	Cause possibili
• **La macchina non si mette in moto:**	• Controllare che l'oblò sia ben chiuso. • Controllare se la macchina riceve corrente. • Controllare se il fusibile dell'impianto domestico è intatto. • Controllare che la manopola «TESSUTI-TEMPERATURE» sia posizionata correttamente e che il tasto ⏻ sia premuto.
• **La macchina non carica acqua:**	• Verificare se il rubinetto dell'acqua è aperto. • Controllare se l'acqua esce dal rubinetto. • Verificare che il tubo di alimentazione non sia incastrato o piegato. • Controllare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito. • Verificare che l'oblò sia chiuso.
• **La macchina carica acqua e la scarica immediatamente:**	• L'estremità del tubo di scarico si trova troppo in basso rispetto alla macchina. Vedere il relativo paragrafo nel capitolo «scarico».
• **La macchina non scarica e/o non centrifuga:**	• Verificare che il tubo di scarico non sia incastrato o piegato. • Verificare che il filtro e il tubo di scarico non siano intasati. • È stata scelta l'opzione «antipiega» o l'opzione «centrifuga esclusa» . • Controllare che il carico di biancheria sia ben distribuito nel cesto.
• **C'è acqua per terra:**	• C'è troppo detersivo o è stato usato un detersivo non adatto (fa troppa schiuma). • Verificare se ci sono perdite da una delle ghiere del tubo di alimentazione. È difficile vedere l'acqua correre lungo il tubo, controllare se è umido. • Controllare che il tubo di scarico sia integro.
• **Il risultato del lavaggio non è soddisfacente:**	• È stato usato poco detersivo o un detersivo non adatto. • Le macchie "difficili" non sono state sottoposte ad un trattamento preliminare. • Non è stata scelta la temperatura giusta, abbinata al programma corretto. • Il selettore livelli di sporco non era nella posizione idonea.
• **L'oblò non si apre:**	• Il programma è ancora in corso. • L'oblò non si è ancora sbloccato. • Scaricare l'acqua in quanto è stata scelta l'opzione "antipiega" .

Anomalie	Cause possibili
• **La macchina vibra o fa rumore:**	• Verificare se sono state tolte tutte le protezioni che servivano per il trasporto. • È stata azionata la leva per la fuoriuscita della rotella (EWS 965 F). • Controllare che la macchina non sia appoggiata contro qualche cosa. • Verificare se i piedini di sostegno appoggiano bene al suolo. • Controllare che il carico di biancheria sia ben distribuito nel cesto. • Forse c'è poca biancheria nel cesto.
• **La centrifuga inizia in ritardo o non viene effettuata:**	• È intervenuta "la sicurezza antisbilanciamento" che previene vibrazioni eccessive in centrifuga ed assicura stabilità: se all'inizio della fase di centrifuga la biancheria non è uniformemente distribuita all'interno del cesto, la macchina lo riconosce e cerca di ridistribuire il bucato in maniera omogenea, attraverso alcune rotazioni del cesto. Solo quando il bucato si è distribuito in maniera uniforme, viene eseguita la fase di centrifuga. Se dopo alcuni tentativi la biancheria continua a rimanere appallottolata, la macchina salta la fase di centrifuga. Quindi, qualora a fine ciclo la biancheria rimanga bagnata, consigliamo di ridistribuirla manualmente all'interno del cesto e di selezionare il programma di centrifuga.

Assistenza e ricambi

In caso di guasto, consultare il capitolo "Anomalie di funzionamento" per verificare se il guasto può essere eliminato autonomamente.
Se non si riesce a rimediare all'inconveniente o a localizzarlo, rivolgersi al centro di assistenza.
Il servizio di assistenza ed i pezzi di ricambio sono disponibili presso i centri di assistenza o i rivenditori autorizzati (vedere Pagine Gialle alla voce "Elettrodomestici").
In sede di richiesta di assistenza od ordinazione dei ricambi è importante indicare il codice del prodotto, il numero di serie ed il modello della macchina, riportati sulla targhetta matricola.

Modello: . . . . . .

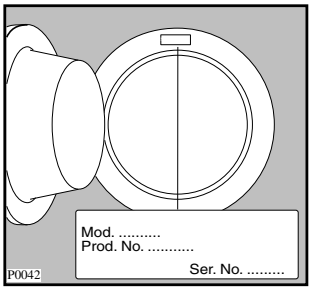
Numero di serie: . . . . . .

Codice del prodotto: . . . . . .

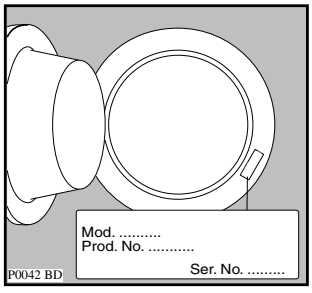
Data di acquisto: . . . . . .

La data di acquisto è riportata sulla ricevuta rilasciata dal negoziante.
Conservare tale ricevuta.

EWS 965 F



EW 967 F - EW 1067 F



The Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.